

English

Audio 2:

Chris McCaffrey, Google for Education Certified Trainer and Certified Innovator

Transcript 2:

So many years ago, we're moving to 1:1 and we decided on several goals for this. These goals really forced us to look at our one size fits all PD days that we usually delivered. We held a Google Summit early on in this process, and that conference style professional development was a hit, and this is something we want to continue to pursue and offer our teachers some choice and personalize their learning in their professional development.

We're coming up on year three, but we're realizing we're just really scratching the iceberg here. We have the skills of basic use of technology, but really to push our teachers to become expert teachers we found that coaching is really helping that endeavor, and helping our administrators push them, too, as well, and support them in understanding what a 21st century classroom can be.

Some methods we use to provide ongoing support: we've really started to push Google Hangouts a lot more for quick talks and sharing of resources between groups of teachers. We also have a website that the coaches maintain where teachers can go and submit to a Form to request some help or some time.

日本語

音声 2:

Chris McCaffrey 氏、Google for Education 認定トレーナー兼認定イノベーター

書き起こしテキスト 2:

数年前、1 対 1 の方式に移行する際にいくつかの目標を決めました。これらの目標を設定したために、私たちは、通常提供していた「あらゆる状況に対応できる」専門能力開発に向き合うことが必要になりました。このプロセスの初期に Google Summit を開催し、カンファレンス形式の専門能力開発がうまくいきました。このような形で、今後も継続して教師に選択肢を提供し、専門能力開発における教師向けの学習をカスタマイズできるようにしようと考えました。

3 年目になりましたが、氷山を削っているだけのように感じています。私たちにはテクノロジーの基本的な使用方法に関するスキルがあります。しかし、教師が実際に専門能力を身につけられるよう支援するには、指導することが効果的だとわかりました。教師の努力を支援し、管理者が教師を後押しすることにも役に立ちます。また、21 世紀の教室の姿を理解してもらうのにも役立ちます。

継続的なサポートを提供するために私たちが使用している方法があります。私たちは、素早く会話したり教師グループ間でリソースを共有したりするために、Google ハングアウトをもっと使用するよう推奨するようにしました。また、コーチが管理するウェブサイトでは、教師がフォームからヘルプをリクエストしたり、時間をとるようリクエストしたりできます。

中文

音訊 2

Chris McCaffrey, Google for Education 認證訓練講師及認證創意家

轉錄 2:

我們從多年前開始逐漸轉向一對一教學，所以為此制定了幾個目標。這些目標讓我們檢討了向來一體適用於所有 PD 的做法。初期我們舉辦了 Google 峰會；當時會議模式的專業發展課程受到了熱烈歡迎，於是我們打算繼續朝這個方向規劃，為老師提供多樣選擇並在他們的專業領域研習中打造出個人專屬的教學風格。

我們的規劃在第三年的時候已經完備，但這只是治標不治本。雖然我們能提供技術的基礎使用技能，但還不足以讓老師成為專業教師。不過我們發現除了可以直接進行培訓來做到這一點，也能透過管理員讓老師學習這些技能，協助老師瞭解 21 世紀的課堂能夠發展出更多樣貌。

我們還提供一些支援方法持續協助老師：我們透過 Google Hangouts 推出支援服務來進行大部分的簡短談話，並在教師團隊之間分享資源。此外，我們提供一個由訓練講師營運的網站，老師可以在網站上提交表單請求協助或安排諮詢時間。